AFTALE

i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Centralafrikanske Republik om status for Den Europæiske Unions militære FSFP-uddannelsesmission i Den Centralafrikanske Republik (EUTM RCA)

A. Brev fra Den Europæiske Union

Hans Excellence Professor Faustin-Archange TOUADERA
Præsident for Den Centralafrikanske Republik
Bangui
Den Centralafrikanske Republik

Bruxelles, den 12. juli 2016

Hr. præsident

Den 19. april 2016 vedtog Rådet afgørelse (FUSP) 2016/610 om en militær uddannelsesmission i Den Centralafrikanske Republik (EUTM RCA). Status bør nu fastlægges for EUTM RCA og missionens personel gennem en international aftale mellem Deres land og Den Europæiske Union.

I brev af 30. marts 2016 har De været så venlig ensidigt at indrømme EUTM RCA blandt andet de privilegier og immuniteter, som inden for rammerne af operation EUFOR Tchad/RCA er blevet indrømmet Den Europæiske Unions styrker og personel ved den internationale aftale indgået mellem Den Europæiske Union og Den Centralafrikanske Republik den 16. april 2008.

Ifølge Deres ønske og som vi blev enige om i forbindelse med EUFOR RCA og EUMAM RCA, foreslår jeg Dem, at alle denne aftales bestemmelser (artikel 1-19) finder anvendelse på EUTM RCA, idet:

— enhver omtale af EUFOR i de nævnte artikler gælder som henvisning til EUTM RCA

— enhver omtale af den øverstbefalende for EU-styrken gælder som henvisning til den øverstbefalende for missionen EUTM RCA

— transportmidlerne nævnt i artikel 1, stk. 3, litra a), artikel 3, stk. 2, og artikel 4, stk. 3, anses for at omfatte ikke kun de transportmidler, der tilhører de nationale kontingenter, der udgør EUTM RCA, men også dem, der lejes eller chartres af EUMAM RCA

— henvisningen i artikel 1, stk. 3, litra b), til De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1778 (2007) af 25. september 2007 gælder som en henvisning til vores brevveksling af 29. og 30. marts 2016 og til Rådet for Den Europæiske Unions afgørelse (FUSP) 2016/610 af 19. april 2016 om EUTM RCA.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at meddele mig, hvorvidt De er indforstået med disse forslag. I bekræftende fald udgør dette brev sammen med Deres svar en juridisk bindende international aftale mellem Den Centralafrikanske Republik og Den Europæiske Union om status for EUTM RCA, som træder i kraft på datoen for modtagelsen af Deres svar.

Modtag, hr. præsident, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Den Europæiske Unions vegne
Federica MOGHERINI

B. Brev fra Den Centralafrikanske Republik

Federica MOGHERINI
Unionens højtstående repræsentant for
udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik

Bangui, den 21. juli 2016

Fru højtstående repræsentant,

Tak for Deres brev af 12. juli 2016 om EUTM RCA med følgende ordlyd:

»Den 19. april 2016 vedtog Rådet afgørelse (FUSP) 2016/610 om en militær uddannelsesmission i Den Centralafrikanske Republik (EUTM RCA). Status bør nu fastlægges for EUTM RCA og missionens personel gennem en international aftale mellem Deres land og Den Europæiske Union.

I brev af 30. marts 2016 har De været så venlig ensidigt at indrømme EUTM RCA blandt andet de privilegier og immuniteter, som inden for rammerne af EUFOR Tchad/RCA er blevet indrømmet Den Europæiske Unions styrker og personel ved den internationale aftale indgået mellem Den Europæiske Union og Den Centralafrikanske Republik den 16. april 2008.

Ifølge Deres ønske og således som vi blev enige om i forbindelse med EUFOR RCA og EUMAM RCA, foreslår jeg Dem, at alle denne aftales bestemmelser (artikel 1-19) finder anvendelse på EUTM RCA, idet:

— enhver omtale af EUFOR i de nævnte artikler gælder som henvisning til EUTM RCA

— enhver omtale af den øverstbefalende for EU-styrken gælder som henvisning til den øverstbefalende for missionen EUTM RCA

— transportmidlerne nævnt i artikel 1, stk. 3, litra a), artikel 3, stk. 2, og artikel 4, stk. 3, anses for at omfatte ikke kun de transportmidler, der tilhører de nationale kontingenter, der udgør EUTM RCA, men også dem, der lejes eller chartres af EUMAM RCA

— henvisningen i artikel 1, stk. 3, litra b), til De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1778 (2007) af 25. september 2007 gælder som en henvisning til vores brevveksling af 29. og 30. marts 2016 og til Rådet for Den Europæiske Unions afgørelse (FUSP) 2016/610 af 19. april 2016 om EUTM RCA.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at meddele mig, hvorvidt De er indforstået med disse forslag. I bekræftende fald udgør dette brev sammen med Deres svar en juridisk bindende international aftale mellem Den Centralafrikanske Republik og Den Europæiske Union om status for EUTM RCA, som træder i kraft på datoen for modtagelsen af Deres svar.«

Jeg kan hermed meddele Dem, at jeg er indforstået med betingelserne i Deres brev.

Modtag, […], forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Centralafrikanske Republik
Pr. Faustin Archange TOUADERA